



Thermopatch
Since 1934

GEBRUIKERSHANDLEIDING

NL-35 v.3



LET OP!

Deze handleiding moet ter beschikking worden gesteld van alle personen die betrokken zijn bij de montage, de ingebruikname, de bediening, het onderhoud en de reparatie van dit product.

Copyrights

© 2021 Thermopatch BV, Almere, Nederland.

Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, op welke wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Thermopatch BV, Nederland.

Inleiding

Mocht u na ontvangst van dit product enige tekortkoming of schade ontdekken, neem dan contact op met uw plaatselijke Thermopatch-leverancier.

De handleiding is opgesteld volgens de norm NEN 5509 en daarmee in overeenstemming met de Machinerichtlijn 2006/42/EG.

Deze gebruikershandleiding is niet alleen bedoeld voor alle gebruikers van de machine, maar ook voor degenen die de NL-35 v.3 installeren en onderhouden. Het doel is u vertrouwd te maken met de bediening, veilige werkinstructies te verstrekken en richtlijnen te geven voor het onderhoud.

LET OP!

Zorg ervoor dat u op de hoogte bent van de inhoud van deze handleiding vóór de aanvang van de werkzaamheden met de NL-35 v.3 zodat u veilig en optimaal gebruik kunt maken van de machine.

Inhoudsopgave

Copyrights	2
Inleiding	2
Inhoudsopgave	3
1. Algemene beschrijving	4
1.1 Levering	4
1.2 Garantie- en productaansprakelijkheidsvoorwaarden	4
2. Beoogd gebruik	4
3. Montage en installatie	5
3.1 Montage en installatie	5
4. Bedieningsinstructies	6
4.1 Het bedienen van de NL-35 v.3	6
4.2 Gebruik van het bedieningspaneel	6
4.2.1 Instellingen van de sealtijd en -temperatuur	6
a Perstijd	7
b Temperatuurinstelling	7
c Voorinstellingen	7
d Instellingen	8
Lijst van alarmen/incidenten	10
4.2.7 Foutmeldingen	11
4.3 Automatisch draaien van kop aan- of uitzetten	11
5. Overzicht van veiligheidsmaatregelen en waarschuwingen	12
5.1 Veiligheid	12
6. Technische specificaties	14
6.1 Specificaties van de NL-35 v.3	14
7. Transport en opslag	15
7.1 Transport	15
7.2 Opslag	15
8. Onderhoud	16
9. Technische bijlagen (Engels)	18
9.1 Reserveonderdelen	18
Probleemoplossing	19
9.2 Elektrisch schema	20
9.3 Pneumatisch schema	21
10. Einde levensduur	22
11. Verklaring van overeenstemming	22
12. Disclaimer	23

1. Algemene beschrijving

De pneumatische NL-35 v.3 is een praktische, universele heatsealmachine. Textieletiketten, emblemen, reparatiepatches, transfers, kortom alle Thermopatch materialen voor merken en repareren worden eenvoudig en duurzaam op textielweefsels geperst.

1.1 Levering

The NL-35 v.3 machines De NL-35 v.3 machines worden geleverd op een pallet afgedekt met een houten kist.

Bij de levering van uw NL-35 v.3 machine vindt u de volgende zaken:

- NL-35 v.3 heatsealmachine
- Netsnoer
- Luchtslang 6 mm

1.2 Garantie- en productaansprakelijkheidsvoorwaarden

Thermopatch wijst op haar garantie- en productaansprakelijkheidsvoorwaarden zoals vastgelegd in onze algemene voorwaarden. Deze zijn verkrijgbaar bij uw Thermopatch-leverancier.

2. Beoogd gebruik

De NL-35 v.3 heatsealmachine is praktisch en universeel inzetbaar.

De machine is ontworpen voor het aanbrengen van transfers, emblemen en andere Thermopatch heatsealproducten.

WAARSCHUWING!

Ander gebruik dan hierboven omschreven kan tot gevaarlijke situaties en schade leiden en valt hiermee tot 'oneigenlijk gebruik' en sluit Thermopatch BV uit van iedere aansprakelijkheid.



3. Montage en installatie

3.1 Montage en installatie

1. Uitpakken:

- Verwijder de houten beschermkist.
- Verwijder met een steeksleutel van 10 mm de vier schroeven waarmee de machine op de pallet is vastgeschroefd.
- Til de machine op de werktafel met behulp van de gemonteerde tilstangen.
- Plaats de voetverlenger zoals aangegeven op de onderstaande foto

LET OP!

Monteer de voetverlenger VOORDAT u de transportschroeven losmaakt.

2. Elektrische installatie (1)

Neem de NL-35 v.3 uit de kist en plaats de machine op een stabiele werktafel in de nabijheid van een geaard stopcontact. De NL-35 v.3 wordt met het meegeleverde netsnoer aangesloten op het elektriciteitsnet (230 V wisselstroom). De NL-35 v.3 is geaard en voorzien van twee zekeringen type T 16 A.

3. Pneumatische installatie (2)

Om probleemloos te kunnen werken met de NL-35 v.3 is het erg belangrijk dat u met droge en schone perslucht werkt die wordt aangeboden met een minimale druk van 3 bar en een maximale druk van 8 bar. De gemonteerde waterscheider/drukregelaar is een aanvullende bescherming voor de machine. De gebruiker moet er voor waken dat druk nooit boven de 8 bar komt. Verbind de luchtslang met een doorsnede van 6 mm met uw eigen luchtdruksysteem en sluit hem aan op de waterscheider/drukregelaar van de NL-35 v.3.



4. Bedieningsinstructies

4.1 Het bedienen van de NL-35 v.3

Zet de pers aan door op de aan/uit-schakelaar aan de achterkant te drukken.

Stel de gewenste temperatuur in (zie 4.2.1.b).

Stel de gewenste sealtijd in (zie 4.2.1 a).

Stel de druk in (afhankelijk van het type transfer)

Leg het kledingstuk op de onderplaat.

Plaats de transfer.

Sluit de machine met de hendel zodra de verwarmingsplaat de gewenste temperatuur heeft bereikt.

Als de machine gesloten is, begint de timer te lopen.

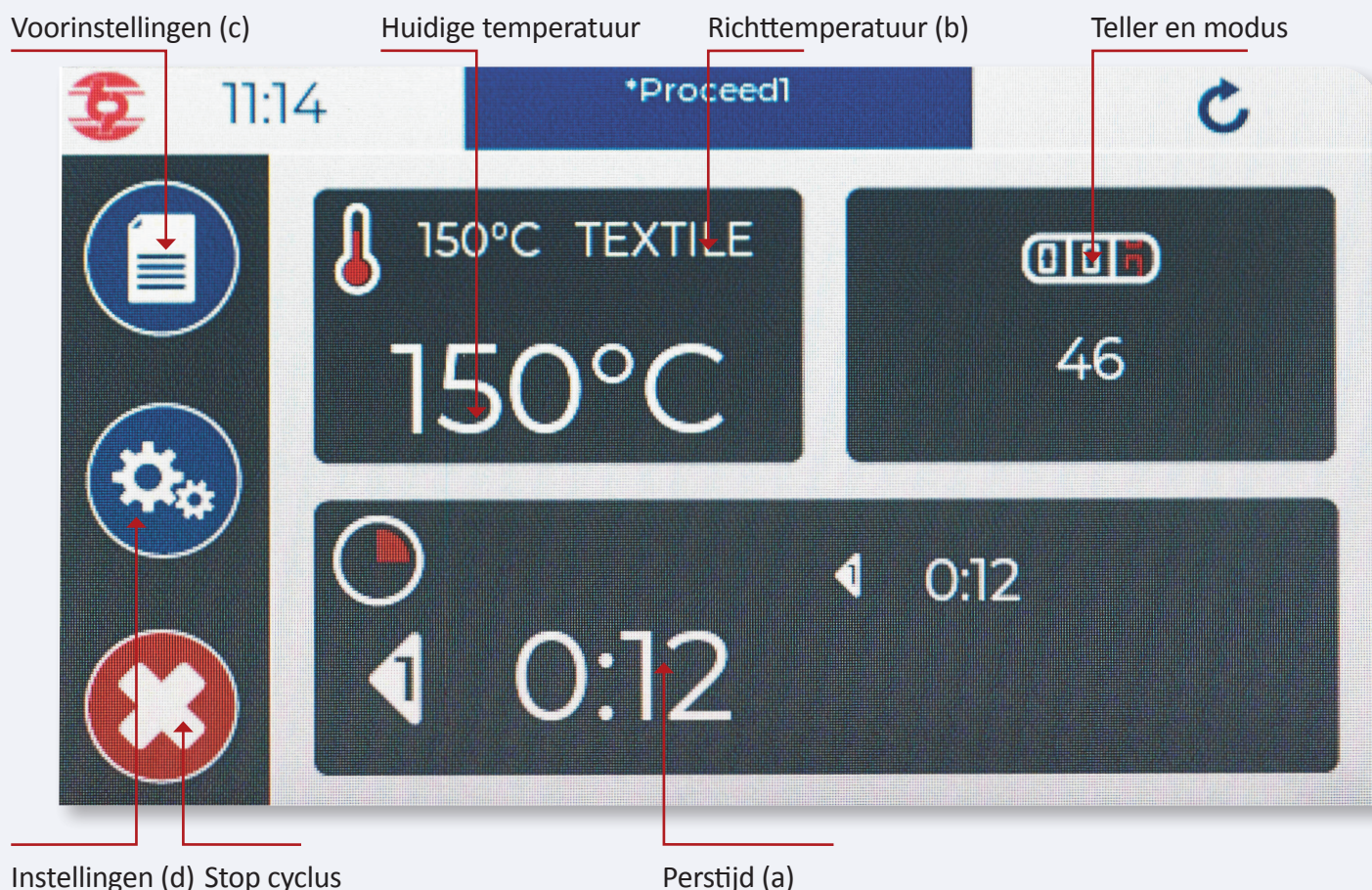
Aan het einde van de sealtijd gaat de pers vanzelf open.

U kunt de perscyclus onderbreken door op de stopknop op het bedieningspaneel te drukken: de pers gaat binnen 2 seconden vanzelf open (zie 4.2.1).

4.2 Gebruik van het bedieningspaneel

De tijd- en temperatuurinstellingen worden weergegeven op het LCD-display

4.2.1 Instellingen van de sealtijd en -temperatuur



a) Perstijd

Druk hier om de perstijd van de machine in te stellen.

Gebruik de pijltjestoetsen naar links en naar rechts om de instelling te verhogen of te verlagen.

U kunt deze instelling ook wijzigen door op de tijdsaanduiding te drukken en de gewenste tijd in te voeren via het touchpad (er moeten 4 tekens worden ingevoerd).

Druk op de toets "confirm" in de rechterbenedenhoek van het scherm zodra u de gewenste tijd hebt ingevoerd.

b) Temperatuurinstelling

Druk op het menu "temperature" (b). U kunt de gewenste temperatuur op dezelfde manier selecteren als bij de perstijd, met de pijltjestoetsen naar links en naar rechts van de temperatuur aanduiding. U kunt ook op de uitlezing klikken en handmatig een temperatuur selecteren. Wanneer u een temperatuur onder 100°C invoert, moet u eerst een "0" invoeren (bijv. 090 °C).

U kunt ook de blauwe cursor met uw vinger naar links en rechts schuiven om de temperatuur respectievelijk te verlagen en te verhogen, en deze vervolgens aanpassen met de pijltjes. Selecteer het profiel dat u wenst te persen (Textile, Rigid of DTG).



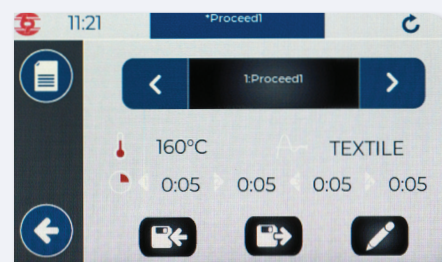
c) Voorinstellingen

Als u op het pictogram "Presets" (voorinstellingen) (c) drukt, verschijnt het hiernaast afgebeelde menu. Gebruik de pijlen links en rechts om een van de 10 vooraf geconfigureerde instellingen te selecteren. Druk op het diskettepictogram met de pijl naar rechts om een voorinstelling te gebruiken (laden). Druk, nadat dit is geselecteerd, op het pijltje in de linkerbenedenhoek om terug te keren naar het hoofdmenu.

Om de voorinstelling aan te maken of te wijzigen, moet u eerst de tijd en temperatuur instellen in het hoofdscherm en vervolgens een geheugenplaats (1 tot 10) kiezen in het voorinstellingscherm (d). Druk op het potloodpictogram om een voorinstelling een andere naam te geven.

Geef uw voorinstelling een naam en druk op de pijl in de rechterbenedenhoek om deze te bevestigen. Druk tot slot op het diskettepictogram met de pijl naar links om uw keuze/instelling op te slaan.

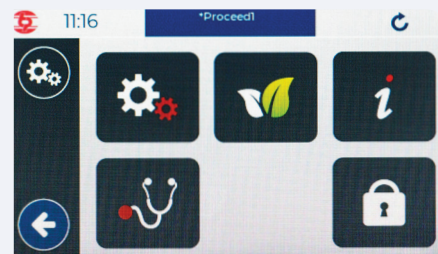
Een sterretje (*) aan het begin van de naam van de huidige voorinstelling op de indicatiebalk betekent dat de huidige instellingen niet dezelfde zijn als de oorspronkelijke instellingen voor deze voorinstelling, en dat de instellingen die momenteel worden toegepast niet zijn opgeslagen in de voorinstelling.



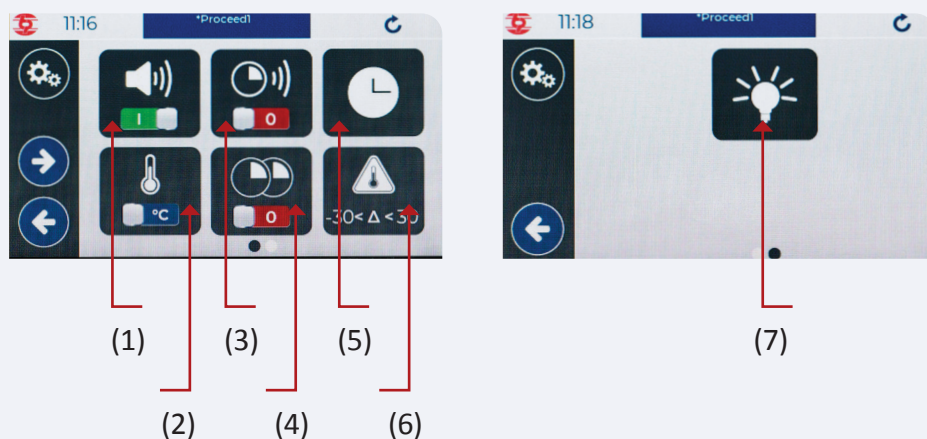
d) Instellingen

Druk op het pictogram (d) in het hoofdmenu om naar de machine-instellingen te gaan.

Er zijn 6 opties beschikbaar.



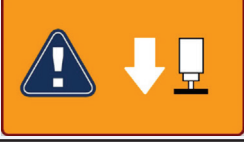
Met de tandwieltoets kunt u de technische aspecten van de machine wijzigen.



1	Zet het geluid aan of uit. Er zullen nog steeds waarschuwingsgeluiden te horen zijn als er een storing optreedt.
2	Kies tussen Celsius of Fahrenheit.
3	Schakel het 2 seconden durende einde cyclus-signaal in of uit.
4	Kies 1 (UIT), 2 of 4 verschillende timers.
5	Interne klokinstelling (datum en tijd).
6	Instelling bedrijfstemperatuurbereik.
7	Instelling achtergrondverlichting scherm.

	Het pictogram in de vorm van een groen blad wordt gebruikt om de energiebesparingsmodus in te stellen. De bediener kan twee energiebesparende modi gebruiken: • Slaapstand → Starttijd slaapstand → Herstarttijd opwarming • Slaap → Slaaptemperatuur (40 °C (104 °F) tot 140 °C (284 °F)) → Inactieve tijd voor slaapstand Het paneel schakelt alleen over naar de eco-modus als het op het beginscherm staat. Als de gebruiker de pers op een ander scherm laat staan, wordt verondersteld dat het scherm wordt gewijzigd. Raak gewoon het scherm aan of start een cyclus om de energiebesparende modi die op dat moment actief zijn, te verlaten.
	De “i” rechtsboven geeft belangrijke informatie over de softwareversie.
	De diagnoseknop geeft de machinestatus weer, zodat u kunt zien of er op dat moment storingen zijn.
	Het hangslotpictogram is alleen toegankelijk voor een erkende onderhoudstechnicus.

Lijst van alarmen/incidenten:

Alarm 01: Sonde PT100		Geen sondesignaal meer (sensor of kabel) De verwarmingsregelaar wordt onmiddellijk uitgeschakeld.
Alarm 02: Oververhitting. Temperatuur boven 220 °C		Temperatuurmetering boven 230 °C. De verwarmingsregelaar wordt onmiddellijk uitgeschakeld.
Alarm 06: Bovenste druksensor niet bereikt		Signaal niet na 5 seconden gedetecteerd. Veroorzaakt door defecte sensor, gebrek aan persluchttoevoer, vastlopen (mechanisch, enz.)
Alarm 07: Onderste druksensor niet bereikt		Signaal niet na 5 seconden gedetecteerd. Veroorzaakt door defecte sensor, gebrek aan persluchttoevoer, vastlopen (mechanisch, enz.)
Alarm 10: Communicatiefout		Geen communicatie meer tussen de voeding-skaart en schermkaart. Neem contact op met uw leverancier.
Alarm 13: Temperatuur niet bereikt		Blokkeert de eerste aanvraag om de cyclus te starten. Hiermee kan de cyclus na de tweede aanvraag worden gestart (geforceerde start ondanks dat de ingestelde waarde niet is bereikt).

Druk op het rode/oranje deel om de storing te wissen.

4.2.7 Foutmeldingen

Melding op display	Oorzaak	Effect
Er1	Temperatuursensor defect	Verwarmingsrelais schakelt uit
Err	Defect in de omgevingstemperatuur-sensor van de elektronica	Verwarmingsrelais schakelt uit
Col	Display verbinding alarm	Relais schakelt uit

Elk waarschuwingssignaal gaat vergezeld van een geluidssignaal dat kan worden uitgeschakeld door op een knop te drukken.

4.3 Automatisch draaien van kop aan- of uitzetten

Het automatisch draaien van de perskop kan met een knop worden uitgezet.

Deze staat standaard aan zodat de perskop na afronding van de perscyclus vanzelf opendraait.

De knop voor het activeren of deactiveren zit onder het ronde klepje bovenop de persarm.

Als de machine automatisch opengaat, druk dan op de knop om hem uit te zetten. Als de machine niet draait om automatisch te openen, druk dan op de knop om hem aan te zetten.

Knop aan de binnenkant voor het (de-)activeren van de automatische kopbeweging



5. Overzicht van veiligheidsmaatregelen en waarschuwingen

5.1 Veiligheid

De NL-35 v.3 voldoet aan alle verplichte veiligheidseisen die gelden volgens de Europese richtlijnen voor machineveiligheid.

De noodstopknop

Zoals voorgeschreven in de machinerichtlijnen, is de machine uitgerust met een noodstopknop.

Druk deze knop in geval van nood in!

Draai de knop tegen de klok in om hem weer te ontgrendelen waarna de machine automatisch wordt gereset.



 LET OP!

*Waarschuwingssymbolen:
voor extra veiligheid zijn de volgende symbolen op de machine aangebracht:*



Elektrische spanning!



Heet oppervlak!

 LET OP!

Zorg ervoor dat u op de hoogte bent van de inhoud van deze handleiding voordat u met de NL-35 v.3 begint te werken. Dit garandeert een optimaal en veilig gebruik van de machine.

 LET OP!

Schakel de stroom altijd uit (trek de stekker uit het stopcontact) wanneer u onderhoudswerkzaamheden moet uitvoeren of wanneer u de machine schoonmaakt.

 LET OP!

Druk bij noodgevallen op de noodstopknop!

 LET OP!

Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rond de machine is. Kabels en aansluitingen mogen niet bekned raken. Hoewel de warmtestraling van de pers gering is, moet er voldoende ruimte zijn om af te koelen.

 LET OP!

Vermijd contact met de pers en het verwarmingselement.

 LET OP!

Trek de stof goed strak om de onderplaten en houd uw handen zo ver mogelijk verwijderd van de machine voordat u de machine bedient.

6. Technische specificaties

6.1 Specificaties van de NL-35 v.3

Energieverbruik tijdens opwarmen	2500 watt / 230 volt - 50/60 Hz
Aansluitspanning	230 Volt
Temperatuur instelbaar tot	250 °C (+/- 1%)
Hoogte (geopend)	621 mm
Breedte	572 mm
Diepte (met aansluitingen)	847 mm
Nettogewicht	71 kg
Afmetingen van het perskussen	400 x 500 mm
Zekeringen 2 x	T 16A 250 V
A-gewogen geluidsdruk	<70 dB (A)
Persluchtverbruik @ 4 bar	3,19 l/cyclus
Persluchtverbruik @ 6 bar	4,78 l/cyclus
Persluchtverbruik @ 8 bar	6,37 l/cyclus
Voordruk	> 3 bar - <8 bar
Maximale perskracht	628 DaN bij 8 bar



7. Transport en opslag

7.1 Transport

Wanneer de machine verplaatst moet worden, raadt Thermopatch aan de originele verpakking te gebruiken.

7.2 Opslag

Als de machine moet worden opgeslagen, raadt Thermopatch aan de originele verpakking te gebruiken. De machine moet van de grond, bij voorkeur op een pallet, in droge omstandigheden worden opgeslagen.



8. Onderhoud

Zorg ervoor dat de werkcyclus van de machine is beëindigd voordat u aan de machine begint te werken. Afhankelijk van de uit te voeren werkzaamheden kan de stroomvoorziening of de luchttoevoer worden losgekoppeld. De luchtcilinder en andere onderdelen van de machine zijn vrijwel onderhoudsvrij. Voorwaarde is wel dat schone en droge lucht wordt gebruikt voor de heatsealmachine. De gebruikte waterafscheider/drukregelaar is een extra beveiliging. Laat het onderhoud aan uw machine uitvoeren door technisch gekwalificeerd personeel. Vocht en vervuilde lucht verstoren de duurzame smering van de luchtcilinder.

LET OP!

Haal de stekker uit het stopcontact VOORDAT u met onderhoud- of reparaties begint.

Teflonbekleding:

De teflonbekleding die het verwarmingselement beschermt, moet regelmatig worden gereinigd om te voorkomen dat etiketten en patches blijven kleven of dat vuil op de kleding wordt overgedragen. Reinig de teflonbekleding met een droge, schone doek terwijl de machine nog warm is. Herhaal dit proces regelmatig, zo vaak als nodig is. Een beschadigde of vervuilde teflonbekleding moet worden vervangen. Deze zijn verkrijgbaar bij uw Thermopatch-leverancier.

Rubberen perskussen:

Reinig het nog warme rubberen perskussen met een schone, pluisvrije doek. Reinig het zo vaak als nodig is. Een beschadigd of vervuild rubberen perskussen moet worden vervangen. Deze zijn verkrijgbaar bij uw Thermopatch-leverancier.

Vervangen van het perskussen:

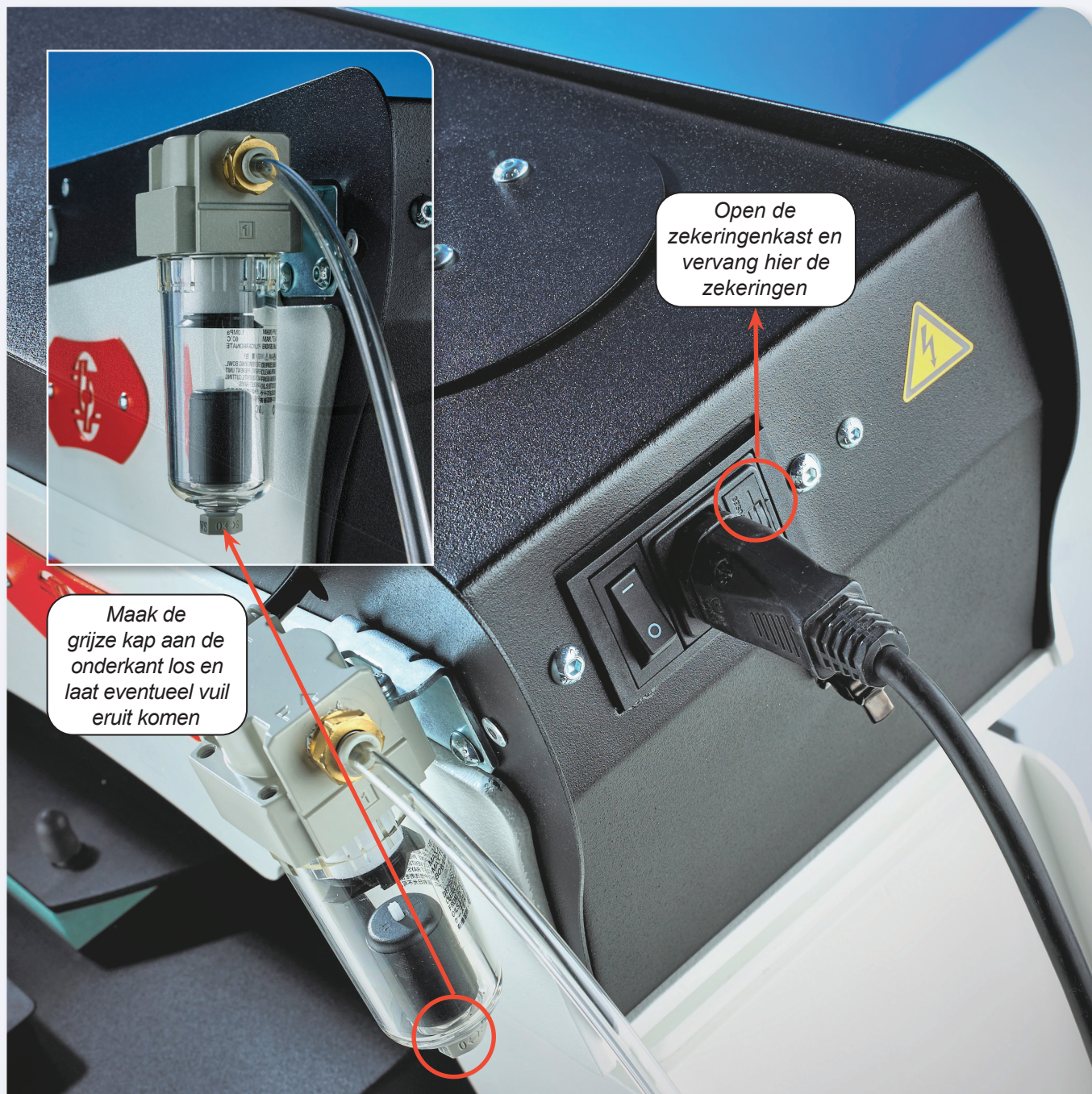
- Zet het apparaat uit en laat het afkoelen
- Zorg ervoor dat zowel de metalen bodemplaat als het perskussen schoon en vetvrij zijn
- Breng SPA-0892330 siliconenlijm aan (met een lijmkam) op de metalen plaat en plaats het rubberen perskussen onmiddellijk zonder luchtbelletjes.
- Laat een nacht drogen bij kamertemperatuur onder lichte druk en zonder verwarming.

Luchtfilter:

Het luchtfilter, of de waterafscheider/drukregelaar, moet dagelijks worden gecontroleerd en, indien nodig, geleegd. Open hiervoor de dop aan de onderkant van het filter.

Vervang de zekeringen

Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald! Vervang de T16 A-zekeringen aan de achterkant van de machine. Steek vervolgens de stekker weer in het stopcontact en de machine is weer klaar voor gebruik.



9. Technische bijlagen

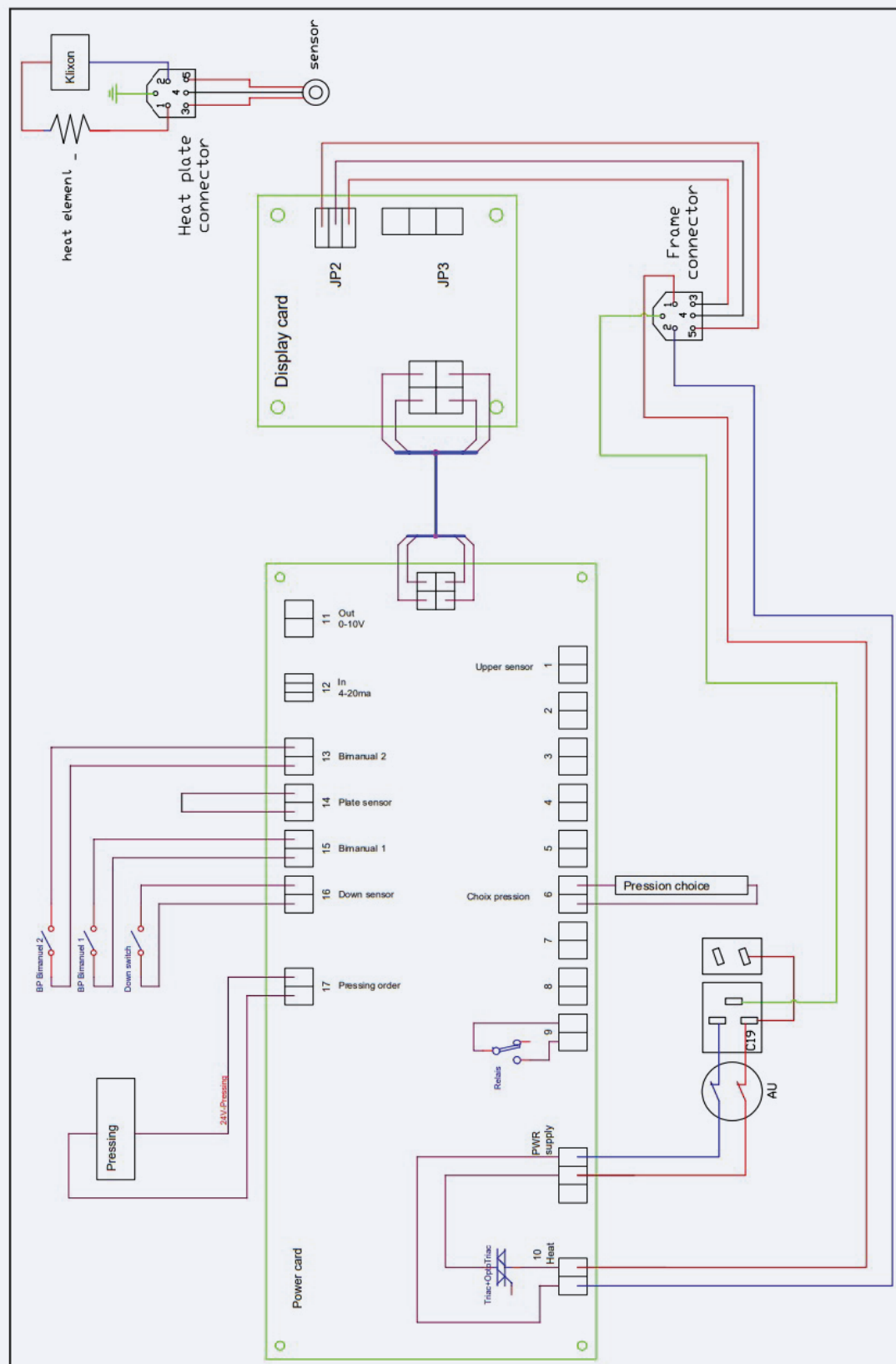
9.1 Reserveonderdelen

Referentie	Beschrijving	Hoeveelheid
ELEKTRISCHE ONDERDELEN		
SPA3X-028	HOOFDELEKTRONICA	1
SPA27-005	MICA VERWARMINGSELEMENT 400x500 2500 W	1
SPA3X-029	TEMPERATUURSENSOR	1
SPA3X-003	ZEKERING 5 x 20 mm T 16 A 250 V	2
PNEUMATISCHE ONDERDELEN		
SPA3X-204	CILINDER Ø100 C50	1
SPA3X-205	LUCHTFILTER	1
SPA3X-206	ELEKTROMAGNETISCHE REGELKLEP 5/2 G1/8 12V	1
TEFLON en SILICONE PERSKUSSENS		
SPA3X-100-7	FOAM 9.53 mm 400 x 500	1
SPA3X-006/E	TEFLONBEKLEDING	1

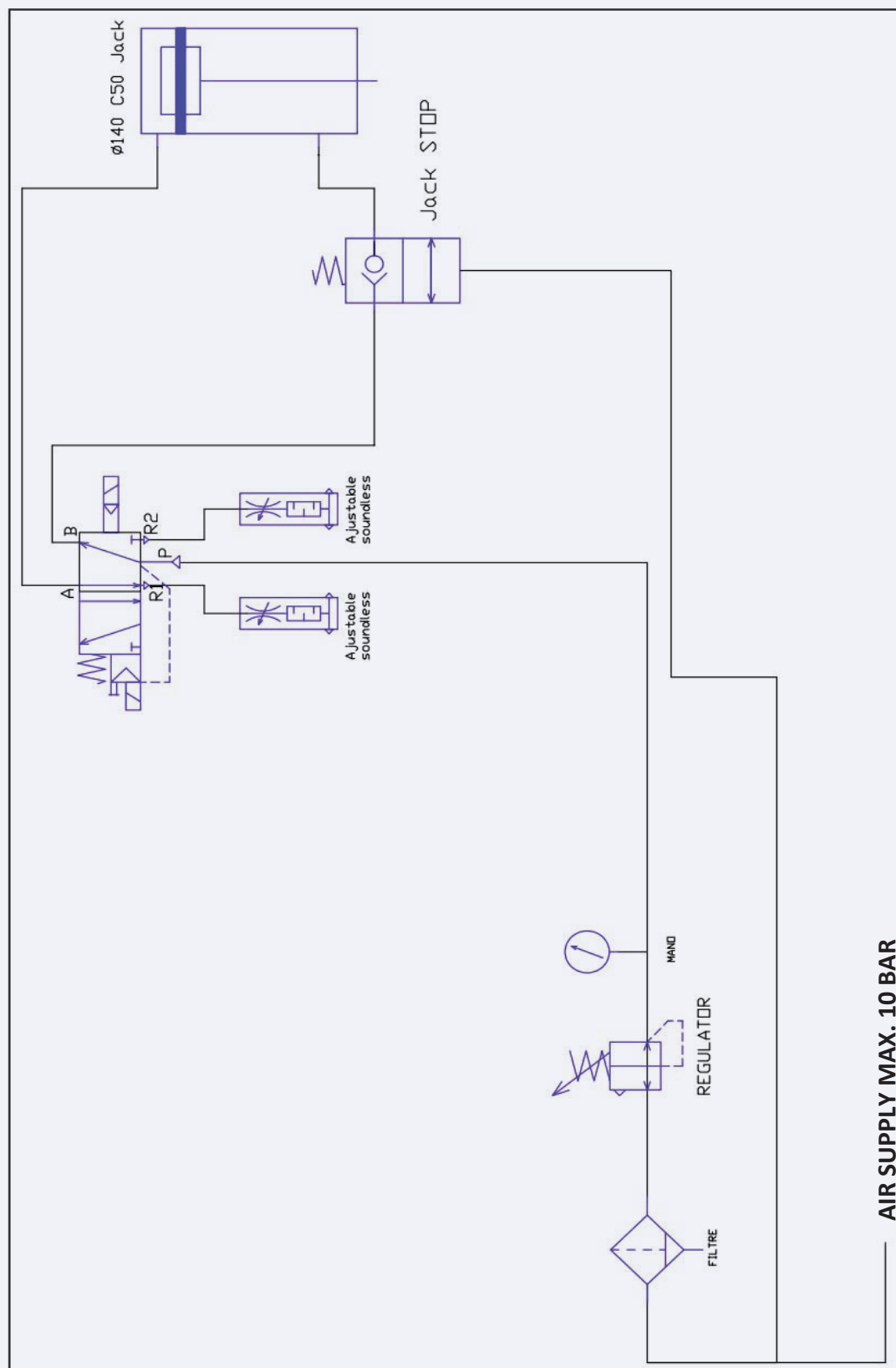
Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De machine gaat niet aan	De stekker zit niet in het stopcontact De schakelaar is niet op ON gezet Hoofdzekering werkt niet	Controleer de aansluiting op het elektriciteitsnet en of de stekker van de machine in het stopcontact zit Zet de hoofdschakelaar op ON De zekering bevindt zich in de zekeringhouder naast de netsnoeraansluiting.
De verwarmingsplaat wordt niet warm	Defect verwarmingselement Probleem met het moederbord Temperatuur te laag ingesteld	Controleer de aansluitingen en de staat van de bedrading Verwijder het verwarmingselement Controleer de meldingen op het scherm en raadpleeg het hoofdstuk Foutmeldingen, pagina 9
Het verwarmings-element raakt oververhit	Probleem met de sensor van de printplaat	Controleer de berichten op het LCD-scherm, pagina 9 Neem contact op met uw leverancier
De perskop gaat niet naar beneden	De knoppen werken niet Lekkende cilinder Te lage druk op luchttoevoer	Controleer de aansluitingen Controleer de seals en alle aansluitingen, neem contact op met uw leverancier Controleer de klepkoppelingen. Neem contact op met uw leverancier voor vervanging Controleer of de toegevoerde lucht hoger is dan 3 bar
De perskop gaat niet omhoog	Defecte elektromagnetische regelklep Lekkende cilinder	Controleer de klepkoppelingen, neem contact op met uw leverancier voor vervanging Controleer de seals en alle aansluitingen, neem contact op met uw leverancier
De perskop blijft omlaag na het persen	De timer telt niet af	Zie hierboven

9.2 Elektrisch schema



9.3 Pneumatisch schema



10. Einde levensduur

Kies voor een verantwoorde verwijdering van de machine wanneer deze het einde van zijn levensduur heeft bereikt. Elektrische machines, toebehoren en verpakkingen moeten zoveel mogelijk op een milieuverantwoorde manier worden gerecycled.

- Haal de machinegroepen uit elkaar: stalen onderdelen / pneumatische componenten / elektrische componenten
- Deze kunnen gescheiden worden ingeleverd en hergebruikt.



LET OP!

U dient altijd aan de op het moment en lokaal geldende eisen en richtlijnen van veilig werken en verantwoord afvoeren te voldoen.

11. Verklaring van overeenstemming

Wij,
Thermopatch BV
Draaibrugweg 14
1332 Almere
Nederland



Verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de heatsealmachine:
Thermopatch NL-35 v.3 pneumatische heatsealmachine
waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende richtlijn(en):

2014/30/EU (EMC-richtlijn)
2006/42/EG (machinerichtlijn)

Nederland, Almere, 01-01-2021

Thermopatch BV
P.O. BOX 50052
1305 AB ALMERE
THE NETHERLANDS

Jan Bausch,
Directeur

12. Disclaimer

De informatie in deze documenten is vertrouwelijk, bevoorrecht en alleen bedoeld ter informatie van de beoogde ontvanger en mag niet worden gebruikt, gepubliceerd of gedistribueerd zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van Thermopatch BV.

De uitgebrachte meningen zijn te goeder trouw en elke zorgvuldigheid is betracht bij het opstellen van deze documenten. Thermopatch BV doet geen toezeggingen en geeft geen garanties van welke aard dan ook met betrekking tot deze documenten, met inbegrip van maar niet beperkt tot de nauwkeurigheid of volledigheid van enige informatie, feiten en/of meningen die erin zijn opgenomen.

Thermopatch BV, haar dochterondernemingen, directeuren, werknemers en agenten kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor het gebruik van en het vertrouwen op de meningen en bevindingen in dit document.

Voor elke garantie verwijst Thermopatch BV naar zijn algemene voorwaarden.

We kunnen bevestigen dat de door ons geleverde machines in standaardconfiguratie conform de CE zijn.

Bij het gebruik van perskussens in andere formaten dan het als standaard bij de machine geleverde perskussen vervalt mogelijk de geldigheid van de CE-verklaring.

Thermopatch zal niet verantwoordelijk gehouden kunnen worden voor mogelijke non-conformiteit en schade en letsel als gevolg hiervan.

De keuze van de klant voor een andere dan de standaardconfiguratie is op eigen verantwoordelijkheid.

Thermopatch BV

Draaibrugweg 14

1332 AD Almere

Nederland

T +31 36 549 11 11

sales@thermopatch.nl

www.thermopatch.com



Thermopatch
Since 1934